GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANÐL (КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ.) АЛ IX-ЛЕА.

Nro 81. ***Brashov, 7. Oktomvrie.*** **1846.**

О скрть деслъшіре ла „каѳса ромънъ."

Ðn маре пътър din ромънії чітіторі петрекър кѣ чеа маі ⸗нкордатъ лъаре аминте dedъчереа „каѳсеі ромъне" дела Nр. 74 пънъ ла 80 а ачестеі Газете; ѳn маре пътър іаръш прекѣт алте орі, аша ші акѣм прівеще ла тот че се ⸗нтъмплъ не лънгъ сine кѣ о пепъсаре ші речеалъ неавзіть, саѳ маі бine, ѳnіі ка ачеіа пѣ прівеск нічі деквм ла німік, чі се пóрть ка чеі din еванеліе кіемаці ла оспъц.

Дескріереа каѳсеі ромъне фѣ de маре інтерес, аша авzім пе ѳnіі норѳind, кѣ тóте ачестеа ѳn стрîн каре пѣ кѣнóще репортъріле патріеі постре маі de апрóпе, ла ѳртъ ва ⸗нтрева: Е бine, аша дар че лíпсеще ромънілор, дакъ еі аѳ повеліме ші деregъторі пъвлічі din сінъл лор, ка ші челелалте націі трансілване (дрепт політік), дакъ еі ⸗н пъмънт ліber пот авé пропріетате ліберъ: касъ, тошіі, (дрепт чівіл), дакъ іобаціі ромънї ⸗н пъмънт іобъцеск аѳ ачеаш сóрте кѣ тоці іобаціі магіарі, съкеі, сасі? Пентрь че ромънії ⸗н Трансілваніа ⸗шї сепаръ (деспарт) каѳса лор de каѳса алтор націі? Аѳ пѣ ⸗нгріжі артіколъл дела 1744 а ле детерміна стареа лор ші а о редъче ла градъл челорлалте націі? Аѳ пѣ фъкѣ асеменеа ші діета дела 1791 ⸗н прівінца невоіліор прін арт. 60, пе каре ⸗нсъ еі ⸗л прічепръ пънъ ⸗н ачест чеас прea ръѳ, тъкарѣ ⸗нсъш гѳверпъл (кѣртеа) ⸗ндатъ ла а. 1792 Маіѳ 26. ⸗л есплікъ кѣ тотъл ⸗н фолосъл лор? Ші дакъ ромънії пѣ се фолосíрь de авгіра лецілор, чіне есте de вінъ? аѳ пѣ еі ⸗ншіі? — Аша дар че маі врeѳ ромънії трансілвані?

Кѣ тóте ачесте фолоасе леціслатіве доріпделе ші претенсіїле ромънілор трансілвані се пот редъче тотъш ла ѳртътореле треі пънтрі: 1) Націоналітате лъаѳ ⸗нтрь ⸗нцелес стрънс політік ші чівіл, кѣм се іаѳ челелалте треі націоналітъці трансілване. 2) Дрептрі політіче фърь націоналітате. 3) Дрептрі чівіле сънт ачеаш кондіціе.

Епіскопії Іоан Бов чел ѳніт ші Герасім Адамовіч чел невпіт ⸗нсоцindѣсе фрънцеще ла а. 1790 ⸗л рѣгъмінтеа че ашерпърь еі атънчі ⸗л пъмеле ⸗нтрецеі націі ромъне черърь deадрептъ націоналітате політікъ, ⸗нтрь кареа прeа фíреще кѣ се кънpind тóте алте дрептрі, де каре пóте фі кь ромънії сънт липсіці саѳ пóте кь ле аѳ. Ресълтатъл ачелеі рѣгъмінці пѣ се пътѣ вedea, декът пъмаі ⸗л прівінца невоіліор ⸗л арт. 60; іар de ачі ⸗нколо вenind анії чеі крънчені політіка тревеі съ амъціаскъ. ⸗Нтр'ачееа се скълъ ⸗нтре алції din сінъл сасілор преотъл Едер ші се апъкъ съ скартене ачеа рѣгъмінте а епіскопілор денеѳnd ромънілор атът дрептъл де націоналітате політікъ, кът ші челе маі мълте алте дрептрі. Едер аѳ фост ом ⸗нвъцат, дар кѣ ачеа фапть въді ѳn сінц ізвіторіѣ де склавіе асвпра алтора. Маі тързіѣ се пъзцарь ічі колo гласърі токта ші dintре ромънії пощрії, карії зічеа, кь еі кѣ черереа ръносацілор епіскопі се ⸗нвоіеск ⸗л прінчіп, аѳъ ⸗нсъ, кь ачеіаш саѳ din вітаре, саѳ дóр кѣ план прекъцетат лъсарь ла о парте ѳніка ші неапърата кондіціе а націоналітъцій політіче, адікъ претіндереа ѳнор ціпетрі de пътънт, каре съ фіе декларате ші рекъноскѣте ⸗л ачеаст патріе de ромънещі, токта ⸗л ачел ⸗нцелес, кѣм сънт алтеле рекъноскѣте de съсещі, съкъещі, ⸗нкът din ачелеаші тóтъ репресентація ла діета патріеі съ фіе ромънъ ші ⸗л лъпътрѣ тóте дерегъторіле ромъне, ші іаръш ла гѳверп съ іа óрешкаре парте ка ромънії. Фърь ачеаст кондіціе націоналітатеа політікъ п'ар авé нічі ѳn темеіѣ, еа ар фі пъмаі о жекъріе ⸗л кѣвінте ші алт німік. Епіскопії, аша зік опоненції маі ⸗нколо, пътé съ се разіме токта ші пе датрі історіче din каре се ⸗нведера, кь ⸗л Трансілваніа пънъ ла ⸗нчепътъл веекълеі ал 16-леа кътева дістріктрі аѳ фост рекъноскѣте de ромънещі, каре ера репресентате ⸗л діетъ прін повеліме (дѣпъ веак) токта ка ші челе ѳнгрещі, ші не каре ромънії пе леаѳ пердѣт нічі одатъ per notam infidelitatis, чі пъмаі прін асвпрелі стрънсе ші прін педрептъціреа соартеі ѳрматъ ⸗л деквркърі веакърілор. Іар дакъ сънт ачеа кондіціе пѣ се пóте къщіга націоналітатеа, саѳ дакъ ромънії п'аѳ вървъція de а о чере, саѳ маі дрепт а шіо реклама, съ такъ маі бine, съ пѣ се деа de рѣшine ѳрътъндѣші пе фаць пещінца. Dар ла ачеаста протестеазъ кѣ търје челе треі націі трансілване рекъноскѣте, зікънd: „Кѣ рекънощереа націоналітъцій а патра ромъне сар ръстърпа сістема прінчіпателві ⸗нтемеіатъ пе треі націі ші пе патръ релеці." Аі пощрії ре'нторк: „Нічі декѣм пѣ сар рестърпа, чі ⸗нкъ сар маі консолida, токта ка ші о zідіре кареа стъмбат

маї сігэр пе патрѣ стълпї тарї декът пъмаї пе трей еспъшї ла атътеа фортъне; дакъ ачеастъ патріе рімі трей націоналітъцї, пентрѣ че съ нъ репрімїаскъ ші пе а патра, нъ пецінъ ла пътърь, ка съ зічї къ н'ар меріта ачел фавор конституціонал? Дакъ вої трей інсе претіндецї ші апъраді кѣ атъта рівалітате націоналітъцї осевіте, кѣ че кѣвънт не денегаді пóъ ачест дрепт? Дар нъ пе афлаці вредічї а не рімі ын аліанца ші фръцієтатеа вóстрѣ кѣм ам фост пайте кѣ трей сете ані? Асеменеа егоісм фіерос нъ кѣтезъм а маї пресънъне ын вої, чі din контрѣ не плаче а креде, кѣ вецї ші съ фії мълт маї ценероші. Саѣ кѣ вецї вені кѣ тоцїї ла ідéа карея се ынтóрче ын капетеле маї мълтора dintre вої: лъпъдареа де орї каре націоналітате спеціалъ ын ачеастъ патріе, ші ын локъл тътърор патрѣ декларареа вної сінгэре съпт нъмире де націоналітате трансілванъ, кѣм есте націоналітатеа елветікъ компесъ din немцї, францозї, італієнї, саѣ чеа нордамерікань din англїї, францозї, немцї ш. а. ш. а.? Фрѣмос: атънчї ші вої съптем бъкроші а не лъпъда де націоналітатеа кѣм ам зіче ценетікъ ромънъ ші а не нъмї нъмаї трансілванї. Даціне вої ънтеїа пілдъ ші імпълс, ші вої нъ вом ърма ын ачел мінът, лъпъдацї вої егоісмъл чел гепос націонал ші вої л'ам лъпъдат деодатъ кѣ вої. Дрептъл де а претінде ачеаста дела вої ын авем атът маї маре, кѣ кът ынсъші дънъ мъртърісіреа бърбацілор вощрії вої трей нації н'ацї фост вніт деадрептъл асупра нóстрѣ, пріп каре ацї лъат посіцїе дъмънóсъ фаворітъ де веекърї, карея ынсъ не вінторіѣ требве съ ынчете неапърат, чеea че дорім ші вої ші вої. —

Ачі ынтревін лібералії націеї магіаре ші стрігъ: Нічі одатъ вої нъ вом рекънóще ын Трансілванія стат конфедерат, нічі алте націоналітъцї політіче декът нъмаї ына ші сінгэрь, пе чеа магіарь. Din прічіна ачеаста маї вълтос вом а не ынтрепа ші кѣ бъгаріа, пентрѣ ка ын трънъл чел маре націонал съ ачете кѣ тотъл орі че привілеціѣ спеціалъ ші съ аибе орі каре алтъ націоналітате політікъ. — Се скóлъ консерватівії магіарї ші декларъ кѣ търіе, кѣ еї нічі одатъ нъ се вор лъпъда де привілеціїріле лор трансілване пе ъндеждеа сънціре а вної ліберътъцї вніверене. Тотдеодатъ націа съсаскъ ші нъцъ гласъл ші афлъ, кѣ Трансілванія токма е стат де конфедерацїе, ын каре нічі о націе н'аре дрепт а предоміні, чі тóте трей (нъ патрѣ) се бъкърь де о екалітате депліпъ, пентрѣ каре нічі врéъ а щі німік де зміреа кѣ бъгаріа *).

Ын міжлокъл ачестор черте політіче дънъ а нóстрѣ нърере фóрте серіóсе, претенсіа ромънілор де о націоналітате політікъ ръсъп ындепъртъ неазлітъ de каса леціслятівъ, карея се веде кѣ тотъл коплешітъ de алте трей; ір вої ромънїї — зікъ чіне кѣте на врé, съптем аша вдоі патріоцї, лоіалї ші делікаці, ынкът нъ не ынгрезім кѣ черерea чеа маї ынсемнатóре din тóте, чі дъм керсълві лъкрърілор вънъ пачe, ші тот че претінсерът ын дóъ дісте din ърмъ фъсерь:

1) Дрептъріле політіче ка трансілванї, аколо ынде нъ ле авем, кѣм ші

2) Дрептърї чівіле ынде съптем іарѣш лінсіцї де еле.

Ачі ынсемнът наінте de тóте пентрѣ чеї карїї нъ не къноск стареа, кѣ ачеаш есте пентрѣ вої кѣ тотъл осевіть ын пътъторя рецеск саѣ ын сісіме de чеea din пътъторя нетешеск саѣ комітатърї. Аша спр. п. с'ар пътé зіче, кѣ ын пътъторя рецеск ромънїї се бъкърь de дрептърї чівіле ші анѣме de пропріетате, къчі фіскаре авънd міжлóче ынші пóте къщіга пропріетате de аверї нетішкътóре ынтокма ка орі каре алт трансілван; din контрѣ ачі ынкът тот ші се маї діспътъ дрептъріле політіче, кѣм е прімірea ла дереґъторіі нъвліче, ла корпорацїіле оръшане ші сътене, ла репрезентацїе ын ъніверсітате ші ын дієтъ, ла ынтъріреа din нептъріле комѣне ш. а. ш. а. Песте ачеаста съпт лінсіцї ші de ънеле дрептърї чівіле, кѣм е ынвъцареа месерійлор ш. а. Ын комітате съпт повіліме ромънїї дакъ нъ съпт повілї, дънъ леце съпт лінсіцї де чел маї сквпп дрепт чівіл, де пропріетате, ір де алтеле маї мълт de facto, ка de jure; din контрѣ ын дрептъріле політіче съпт нъмаї ын атъта рестріпшї, ынкът не ла цінътърі нъ пот ынвъркa постърі, дакъ нъ съпт повілї пъскъцї, ір де ачі ынколо ла дікастерііле палте пóте фіїл де іобацїѣ съ наінте пънъ ла рангъл де секретарїѣ престе тот, ір ромънъл повіл пънъ ші ла постъріле кардінале, кѣм ші авем пілде маї мълте. *) — Дар се фак ші ачі авъзърї ші папоіерї провенітоаре din ърѣ націоналъ саѣ релеціоасъ? Нъ негът; ші токма ачеста е ші пънтрл, не лънгъ каре се ынтоарче о парте маре а дісертацієї Длві Секелі.

Дечі дакъ вої нъ вом саѣ нъ пътем чере ын тімпъл de фацъ націоналітате політікъ легатъ de кътаре цінътърі: че не ръмъне а претінде? Тóте дрептъріле політіче ші чівіле ынтокма кѣм ле аѣ челелалте нації трансілване, кѣм леаѣ черът ші епіскопії вощрії ын дієтеле требте. Ір дакъ ар фі а се маї адаоце чева, ачеea есте ын прівінца лімвеї. Греа есте лъпта ынтре магіарї ші сасї din прічіна лімвеї; съ о маї ынгрошът ші вої? Нъ, вої нъ не аместекът ла ачеea, дар съптем даторі отеніміі ші карактерълві нострѣ а претінде ърмътóреле: 1) Ын тóте школеле елементаре ші реале лімва інстітуцієї сѣ фіе чea ромънъ, къчі тінерімії ді маї ръмъне тімп дестъл пентрѣ ынвъцареа алтор лімві, ір квощінцеле прімаре ші реале (катехіс,

*) Вezї маї вълтос Sieb. Boie din з. к. ын ын артікол ынчепъторіѣ ш. а. ш. а.

*) Ын тімпъріле нóстре сінгэр ла ын. тесаврарїат ла монтаністікъ ші ла вънї се афлъ ын постърї песте 32 ромънї; ла к. гвверн ынсъ слъжеск маї мълці; асеменеа ші ын артатъ; аша ын регіментъл І. ромънеск съпт ла врео 15 офіцері дела капітанї ынпъ ла сквлаітепанцї, ын ал Плеа ларъш врео 16 офіцері ш. а ш. а.

історіе, географіе, історіе патералъ, арітметікъ) ди апій дінтъі съ ле аівъ ди лімба пропріе, ші ачеаста атът пентрѣ економіа тімпвлуі, кът ші а келтвіелелор; дпсъ ачеастъ матеріе вот авé прілеж а о дедвче алтъдатъ маі пе ларг. 2) Лімба вісерічелор ромъне съ ръмъіе ди вечі чеа ромънеаскъ. De ачі ертеазъ, къ ди семінаріле ші препарандіїле клерквлор ромъне требве съ се кълтіве ші лімба вісерічеі кь тот deadinсвл, ші маі мълте щіінце, кът е катехетіка, nedagogia, пастораля, морала, dogmatika, історіа вісеріческъ, правіла ш. а. съ се пропвіе тот ромънеще. Іар алтмінтрелеа преоцій ші dascалій нічі одатъ пь вор меріта пемірea de дпвъцъторій вній попор аша пътърос, каре ди веакврile кънд літератвра ді era пълл, тотвш пь сáь пътът амалгама кь алте націоналітъці. 3) Тóте мъсврele administrатіве ші порвнчile съ се пвліче ші ромънеще ка сімпл tradвкціе, пентрвка ачелеа съ поатъ вені ла квнощінца попорълві дитрег, каре е датор із але обсерва; спре ачест скоп съ се дескідъ ші вн вълетін ди лімба ромънъ, кънчі пътаі аша се ва пътé фері асквндереа атътор мъсврі ші порвнчі фолосітóре кате есъ дла гвверн. — Ачесте дрептврі привітóре ла лімба лор ші кърътóре петіжлочіт din дрептвл патврей, воіеск ромъніі а ші ле чере ла тоатъ дптъмплареа, орі се ва вні вреодатъ орі пь Трансілванія кь Богаріа. Г. Баріц.

TRANCILVANIA.

Брашов, 4. Окт. Вестea кареа се лъцісе кь шесе економі ромъні Съчелені ди къторіа лор ла Цара ромънеаскъ ші Търчіа ди пасвл Шипцвлві ар фі къзът дитре тълхарі се адевереазъ деплін. Лвпта віеціlor креціні де ші армаці вінішор кь 9 лотрій ръі фь греа фóрте; тотвш еі ді вътвръ ші алвгарь, дпсъ вола каре се дпсврасе пътаі де вреo патрв септъмъні, кь перікольл віеціеі сале, кънчі пвшкат фінд прін вн окіз ші readякъндвл соціі съі акась ла Съчеле песте кътева зіле мърі. Ён алт съчелеан фь пвшкат прін тълъ, дпсъ пь де тот ръ; чеілалці скъпарь кь віацъ. Атът аічі, кът ші ла Вълені ди вечіна царь се фаче о аспръ черчетаре дпъ хоці.

Дела марціні. Норвпка де кареа Gazeta Nr. 79 ди прівіпца вітелор фаче поменіре, пь е лъцітъ престе тот, чі пътаі пентрв ачеіа економі де вите, карій апеаь вітеле сале пе мецій мърціпаші, ші карій пь пътвръ дече вітеле спре пъшвне ди лъкътрвл църії ромъпещі, а ачестора вите съ дпкісерь ди контвмац де 21 де зіле кь атъта маі сігвр, кь кът еле пь авéрь нічі о комвпікаціе кь впеле де челе кь препвс, іар алтеле нічі пь се примеск, нічі пь сáь приміт ди лазарет. Дакъ дпсъ карпеа е ди Брашов кь 10 кр., вnde ла Чік-Серeda, Ст. Ціорz, Kézdi-Вашархелі съ таіе кь 7 ші 7 ½ кр. пь е причіна лазаретвл, чі де вnъ сеамъ алта, кънчі де ар фі ачеаста еа ар требві съ фіе ди тот локвл. Ст. Ціорціў есте пътаі 2 поще дела Брашов. Апої поі кам щім къте вите требкръ апвл ачеста, ші къте трек кънд е карпеа ефтінъ.

Клеж, 15. Окт. Дпъ че діета ди 9. Окт. се амънъ сáь кът зік ізвіцій се пророгъ пе тімп нехотърът, есел. са D. варон А. Нехпер цепералкомандантвл ші рецескъл комісаріь ди 13. порні din Клеж, de вnde дпкепіврь пе ла М. Вашархелі, Mediaш, Сігішоара ші Кохалм спре а вісіта пе ла локврile ачелеа пе остъшітеа стаціонатъ, апої пъпъ ди 17. ва ажвнце ди Сівіў.

— Пърінтеле Франціск Сав. Лезо фоствл професор де філософіе ди рец. ліческ ші де кърціна апі директор а тіпо- ші літографіеї дпъ воялъ днделвгъ де 9 лвні мері ла 11. Окт. ди апвл ал 52леа а віецеі. Фіеі църълва вшоарь, кънчі мълці авем аі мълцъмі пентрв лекціile дате, іар маі вълтос пентрв тратареа чеа отепоасъ кь кареа пе тъпгъіа ші пе ної ромъніі, фърь съ факъ осебіре ка вній.

ВNГАРІА.

Бъда, 11. Окт. Дпълцімеа са архідъчеле Іосіф палатінвл Богаріеі съ колъвът ръ. Бълетінеле medічещі свбскріс de протомедікъл Dр. Stahly ші de Dр. Würthler стаt паінтеа поастрь din 8. пъпъ ди 10. Окт. сеара ла 7 чеасврі, кънд доаь пе зі. Din ачелеаші келецет, къ дпълцімеа са дпъ феліріте гредъці сімціте ди стомах, дпъ алінърі ші речідіве ди поаптеа din 6. спре 7. Окт. се сімці фоарте ръ ші воала ді лъ вн карактер кь тотъл серіос, каре цінъ пъпъ ла 8., кънд авіа ла 3 чеасврі дпъ miezвл нопціі адормі пвцінтел пъпъ кътрь 5 ½ чеасврі. Налъл болнав лъ ди керсъл зілеі чева мълкаре ла сіне, дпъ каре ертаръ пеще фрігврі вшоаре. Ноаптеа din 8. спре 9. Окт. трекъ чевaш маі кь одіхнъ, кът ші тоатъ зіоа din 9., кънд ді вені ші чева пофтъ де мълкаре; іар ди 10. се сімціа маі вінішор, дпкът де поаптеа ертъторе пь ера атъта гріжъ. (Дпъ тоате Газ. Бог.)

Пещеа. Мацістратвл хотърь, ка арестанціі осъндіці ла дпкісоаре пе вітоpіь съ пь маі фіе сконі ла лвкрь пвблік, анме ла керъціреа вліцелор, чі съ ді се деа треавъ ди каса лвкръторілор, іар вліцеле съ фіе къръціте прін оамені плътіці dela четате. Прін ачеаст мъсврь се авжнг доаь скопврі: вліце маі кърате ші тот одатъ депъртареа вней пріві аша скъпдълоасе че се да прін сконтереа ди пвблік а атътор кріміналі ферекаці ди фоарь, десперації ші некрації. Че е дрепт, кь дечереа регълатъ а арестанціlor ди каса de лвкръторі, перд песпс de мълт ачеі темнічері ші алці інспекторі de арестанці, карій пъпъ акът свнт стеатъ къі скот ла лвкрь пвблік, ді сконтеа фрътвшеі пе ла грединеле ші півле лор, кълтівпдвле кь кіпвл ачеста маі ка ди дар, ка вній алецеа пъпъ ші сервіторі ди касе ші ди граждврі din арестанці; аша еі съвърші а хоціе лвнд сбдоареа хоціlor. — Фііндкъ токта норвірът de каса лвкръторілор, дпсемнът къ, асемenea касе марі съвт пе ла тоате четъціле марі але Европеі, дитрь каре се дпсвндъ тоате абзвтърiле de

оамені лепеші, саѣ кѣ препѣс, саѣ пекѣпоскъторі де врео месеріе ші лі се дѣ де лѣкрѣ, апої манефактуреле лор се пѣнд тот ѧн фолосѣл лор. Dар ѧнтрепіереа ачелор касе таіе сѣме греле. Аша ла чеа din Пеща пе анѣл кѣргъторіѣ се келтѣіръ песте опт міі фіор. арц.

Chronicà strâinà.

Тѣрчіа. Оціре естраординарѣ венітъ прін Бѣкѣрещі арать, кѣ Решід паша кѣпоскѣтѣл реформатор тѣрк європеніт се пѣінтѣ ла рангѣл де маре везір, іар міністерія треілор din афаръ се дете лѣі Халіл Ефенді.

Спанія. Madpid, 27. Септ. Атът din цірі спаніоале кът ші франдозещі се адевереазѣ, кѣ тóте протестаціиле асѵпра кѣсъторіілор ѧн каса domnitóre аѣ фост пѣмаі жѣкърії diпломатіче, лъціте ші адаосе де ачеіа, карії ар фі вѣпі бѣкроші а маі бедé о тѣрбраре саѣ ѕп ръсвоіѣ, пептрѣ ка сѣ аібъ прілеж а пескві ѧп тѣрбѣре. Чеі маі мълді кред аша, кѣ Англіа de ар ші врé а ѧптіпедека зоіреа касеі франдозещі кѣ чеа спаніólъ тот пѣ ш'ар пѣтé ажѣпце скопѣл фъръ ѧпвоіреа Австріеі ші а Прѣсіеі, апої ачесте пѣтері пъзеск о тъчере адъпкъ ѧп прівінца ачеаста, ръмъінд пѣмаі прініторі din департе. Тот че о кат дóре пе Англіа есте, кѣ ера сѣ маі вълре ші ѧп Спанія пе ѕп прінціпіор пемцеск de Коѣврг, de карії е плінъ Ѣвропа орі ѧпкътръѣ те ѧнторчі. Песте пецін вом пѣтé вести церімоніа кѣпѕпіілор.

— Dimicia ѕпор сфінці. Пънъ акѵм фіекаре реціment de кълъріме аѵé ѧп Спанія кѣте ѕп сфънт аѵѵміт ка патрон ал сѣѣ. Пепералісімѣл de астъзі dede dimicia ла тоці ачеі сфінці, пъстрънд пѣмаі пе сф. Іаков de патрон цеперал пептрѣ тоате ренімептеле кълъреце спаніоале. De черка чінева о тъсѣръ ка ачеаста пайпте кѣ врео 15 ані ера паі де сѣфлетѣл лѣі.

Франца. Паріс, 2. Окт. Тѣрбѣрърі серіоасе din прічіна пъпеі скѵмпіте. Сѣѣрбѣл (махала) Ст. Антоніе ѧп Паріс есте преа фѣімос ѧп історіе пептрѣ мълделе тѣрбѣрърі ші вързърі де сънце, каре с'аѣ ѵрмат ѧп ачеаш. ѧп пóпгеа din 30. Септ. ѧпкъ цінѣ о вътъліе, пъпъ ла 2 чеасѣрі ѧнтре съръчіmеа тѵнчітóре ші ѧнтре ómenіі поліціеі армаці ші ѧпсоціці кѣ остъшіmе de лініе ші кѣ брѣтаріі. Прічіна маі де апрóпе фѣ, кѣ мацістратѣл сѣфері ка дела кѣтаре чеас ѧпчепънd пъпеа сѣ се вънdъ чева маі скѵмпѣ. Брѣтаріі віклені асѣкѣсеръ тóтъ провісіа de пъпе ші міндірѣ кътръ кѵмпъръторі кѣ п'ар маі авé пъпе кóптъ. Съръчіmеа кареа тот маі врé сѣ кѵмпере пъпе маі еftінъ, се ѧпфъріé, десфъкѣ петріле din пардосеала бліцеі, спарсе тоате ферестріле брѣтарілор, десквіе ші кътъріле кѣ пъпеа ші о ръні. Маі мълте капете спарте din осташі ші четъцені, пънъ сѣ се котпвіе тѣрбѣрареа. Ачееаш ѧпсъ ѧп 2. Окт. сеара се репоі, кънd тѵнчіторіі zіоарі ші отормъръ пе вніі осташі; dвпъ ачеаста се ѧпвоіръ ка тоці къці съпт сѣ пѣ маі лѣкре ла пімс пімік, чі сѣ стеа кѣ тъніле ѧп сіп, пънъ пѣ ле вор da пъпе маі еftінъ. (Газ. внів.)

Страсвѣрг, 1. Окт. Че пецінъ ѧпсемпътате пот авé тоате вещіле деспре репортѣрі тѣрбѣрате ѧнтре Франца ші Англіа се кѣпоаще ші de аколо, кѣ ла Страсвѣрг ѕпde петрече о парте ѧпсемпатъ din армата франдозілор вепі порѕпкъ дела міністерія де ръсвоіѣ кътръ комапdапдіі de аічі, ка сѣ слобоадъ din слѣжкъ пе о мълдіме de осташі, іар пе о парте сѣ о ласе а мерце ла фамілії пе ѕп тіmп хотърът саѣ пехотърът ші сѣ цііе ѧп лініе пѣмаі атъді фечорі, къці съпт de пеапърат тревінцъ а фаче слѣжба ѧп гарпізоапе ѧп тіmп de чеа маі адъпкъ паче. — Тот че ѧпсѣмпъ гріжъ маре адміпістрацієі франдозещі есте ші аічі скѵмпетеа пъпіі ші а тътюр лѣкрърілор де храпъ, карея пічі кѣ чеа маі богатъ імпортаціе din църі стрѣіне ші апѵме din Америка пѣ се поате мікшора, ѧпкът америнцъ кѣ фоамете ка ші ѧп Ірландіа. Прічіна прічіпеі есте, кѣ міліоапеле de вапі саѣ адѵпат de маі мълді апі ѧп мъпіле кътора мії de капіталіці, карії пе маі сіmцінd тревінцъ пеапърат де къцір, кѵмпърѣ сѣдоареа глователор ѧп продѵкте ші ѧп фабрікате кѣ прецърі фоарте еftіне, ѧпкът ачестора къцігъл пѣ ле ажѵпце пічі de астъзі пе мъне.

Бріtапіа маре. London, 30. Септ. О тъсѣръ кам пеащептатъ а преоціmеі реформате англікане. ѧп 26. Септ. се хотърѣ а се фаче рѣгъчіупі пѣвліче кътръ черіѣ пептрѣ авапереа фоаметеі din статъл бріtапік. Че é дрепт, англіі съпт кѣпоскуці ка релеціоші, кънd din тоатѣ Ѣвропа пѣмаі ла еі съпт опіте dѵmіпека театрърі, валърі ші орі каре алте петрекъпіі лъртоасе; тотѕі пашъл din 26. Септ. се ащепта пѣмаі дела чеі маі ортодокші а тоатѣ лѣтеа.

КВАРТІР DE ѦНКІРІАТ.

ѧп търгъл страіелор Np. 486 есте ѕп кварtір фоарте ѧпdетънат, стъпторіѣ din трей одъі, піпніцъ, граждіп. а. ѧптревare маі деапроапе се фаче ла лъкъіторі din ачеаш касъ.

ПРЕЦѢЛ БѢКАТЕЛОР ѦН БРАШОВ.

ѧп вапі de валътъ. Октомвріе 16 к. п.

	Фр.	Кр.
Гълеата de грѣѣ кърат	9	24
— — — de міжлок . . .	8	18
— — съкаръ.	4	36
— — кѣкѣвѣz	4	—
— — орz	4	—
— — овъс	2	24

РЕДАКТОР: ГѢОРГІЕ БАРІЦ. КОПГОР: ІОАН ГѢТТ.